



16 MELODIES ELECTRONIC CHIME DNU-912/N

Main features:

- electronic chime is designed for using in rooms with 8-230V AC bell supply systems,
- loudness: 84 dB, smooth control adjusting volume,
- sound: next of 16 melodies,
- the playing circuit, powered with 2 R6 1.5 V batteries.

MOUNTING INSTRUCTION

1. A qualified electrician should mount the bell.
2. It is recommended to use 0,5 mm² – 2,5mm², 300 / 500 V insulation voltage wires for the bell electrical system. The wire type should be appropriate for local circumstances. It is necessary to prevent a phase wire against shortcuts and overloads by means of an overcurrent switch or a safety fuse with an appropriate rated current and electrical characteristic.
4. It is necessary to disconnect mains before you connect the bell. Check if there is no voltage between power leads by means of an appropriate gauge.
5. Remove the bell cover by means of a screwdriver. In is necessary to release the cover catch.
6. Drill the mounting holes in the wall and insert studs into the holes. The hole spacing should be the same as in the bell base.
7. Lead the bell wires through the hole in the bell base and screw the base on to the wall by means of the appropriate screws. Mount the bell base carefully; in particular, check if it is mounted vertically in a proper way.
8. Strip the bell electrical system wire ends insulation (approximately 10 mm in length) and connect the wires to appropriate terminals (2 and 3).
9. The playing circuit is powered with two R6 1,5V batteries. Remove the battery mechanical protection (a plastic separator) before you start the gong.
10. Place the bell cover again and switch the bell system mains on. Press the bell push button to check if the bell operates properly.
12. If needed, adjust the bell volume with the use of a potentiometer that is accessible after the bell cover removal (maximum volume is factory set).

NOTE! The chime does not operate with an illuminated push button.

NOTE! Check if there is no voltage between power leads before you remove the chime cover!

The Declaration of Conformity is on our Website www.zamelcet.com



KLINGEL MIT 16 MELODIEN DNU-912/N

Sondermerkmale:

- die elektronische Klingel ist für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen, die mit einer Klingelinstallation mit einer Spannung von 8-230V/ AC ausgestattet sind,
- Lautstärke: 84 dB, stufenlose Einstellung der Lautstärke,
- Ton: die nächste von 16 Melodien,
- Spielanlage versorgt durch 2 1,5 V R6 Batterien.

MONTAGEANWEISUNG

1. Es empfiehlt sich, dass die Montage von einer Person mit entsprechenden Qualifikationen und Berechtigungen durchgeführt wird.
2. Die Anlage sollte mit einer Leitung von einem Durchmesser von 0,5mm² bis 2,5mm² und einer Isolierungsspannung von min. 300/500 V, als auch einem zu den Einsatzbedingungen passenden Leitungstyp ausgeführt werden.
3. Die Phasenleitung der Klingelanlage sollte vor Kurzschluss- und Überlastungsfolgen mit Hilfe eines Überschussstromschalters, Schmelzsicherung entsprechend gewählten Charakteristik und Nennstromwert abgesichert werden.
4. Vor Beginn der Anschlussstätigkeiten, die die Klingelanlage versorgende Spannung abschalten. Man sollte sich mit Hilfe eines geeigneten Messgerätes vergewissern, dass die Anlage spannungslos ist.
5. Den Deckel der Klingel mit Hilfe eines flachen Schraubendrehers abnehmen, durch Anheben des Deckel-Federhakens.
6. Die Montagestelle der Klingel an der Wand markieren und zwei Löcher bohren, die den Montageöffnungen in der Klingelunterlage entsprechen. In die Löcher Spanndübel einsetzen.
7. Durch die Öffnung in der Klingelunterlage die Leitungen der Klingelanlage durchführen und die Unterlage befestigen, indem man Montageschrauben in die Spanndübel einschraubt. Man sollte die korrekte Montageart der Klingelunterlage beachten, insbesondere deren vertikale Lage.
8. Die Enden der Anlageleitungen auf einer Länge von 10mm absisolieren und an die entsprechenden Klemmen anschließen (2 und 3).
9. Die Spielanlage wird mit zwei R6, 1,5V Batterien versorgt. Vor der Betätigung des Gongs sollte die Batteriesicherung in Form einer Plastiklasche herausgezogen werden.
10. Klingeldeckel anlegen und die die Klingelanlage versorgende Spannung einschalten.
11. Den Klingelbetrieb durch Drücken der Klingeltaste prüfen.
12. Bei Bedarf die Lautstärke mit einem Potentiometer regulieren, der unter dem Deckel zugänglich ist (Werkeinstellung ist maximale Lautstärke)

ACHTUNG! Die Klingel funktioniert nicht mit Klingelschaltern mit Unterbeleuchtung.

ACHTUNG! Vor dem Abnehmen des Deckels sollte man sich immer vergewissern, dass die Klingelanlage spannungslos ist.

Konformitätserklärung auf der Internetseite www.zamelcet.com



TIMBRE 16 MELODÍAS **DNÜ-912/N**

Características:

- timbre electrónico está destinado al uso en los interiores con la instalación de timbre de tensión 8-230V AC,
- volumen: 84 dB, regulación gradual de la fuerza del sonido,
- sonido: la siguiente melodía entre las 16,
- circuito sonajero alimentado con 2 pilas R6 1,5 V.

INSTRUCCIÓN DE MONTAJE

1. Se recomienda que la instalación del timbre hiciera una persona cualificada y con permisos adecuados.
2. Para la instalación se debe usar un cable de diámetro de entre 0,5mm² y 2,5mm² y de tensión nominal min. 300/500V, y de tipo correspondiente a las condiciones de uso.
3. El cable de fase de la instalación del timbre debería estar protegido contra los efectos de cortocircuito y sobrecarga, gracias al interruptor de sobrecarga o el fusible adecuados y con el valor de la corriente nominal correspondiente
4. Antes de empezar la conexión hay que desconectar la corriente que alimenta la instalación del timbre. Usando el dispositivo adecuado hay que asegurarse que en el circuito del timbre no hay corriente.
5. Quitar la tapa del timbre con un destornillador plano, levantando la pestaña de la tapa.
6. Escoger el punto en la pared donde se va a instalar el timbre, hacer dos agujeros que corresponderán a los agujeros de montaje en la base del timbre y meter los tacos.
7. Pasar los cables de la instalación del timbre a través del agujero hecho en su base y fijarla apretando los tornillos que metemos en los tacos. Hay que fijarse en el modo correcto del montaje de la base del timbre, sobre todo en su posición vertical.
8. Aislar las puntas de los cables, de largo aprox. 10 mm y conectarlos a los bornes correspondientes (2 y 3).
9. El conjunto sonajero se alimenta con 2 pilas R6 1,5V. Antes de poner el gong en funcionamiento hay que quitar el seguro de la batería
10. Colocar la tapa del timbre y conectar la tensión que alimenta el circuito del timbre.
11. Verificar el funcionamiento del timbre pulsando el botón del timbre.
12. En el caso de necesidad ajustar el volumen con el potenciómetro, disponible debajo de la tapa (el fabricante deja el volumen configurado en el máximo).

¡OJO! El timbre no es compatible con el pulsador de timbre con iluminación.

¡OJO! Siempre antes de quitar la carcasa del timbre hay que asegurarse de que la corriente está cortada en el circuito.

La declaración de la compatibilidad está disponible en la página web www.zamelcet.com



CAMPAINHA DE 16 MELODIAS **DNÜ-912/N**

Dados carecterísticos:

- campainha electrónica está destinado para ser utilizado em compartimentos equipados com uma instalação para a campainha com uma tensão de 8-230V AC,
- volume: 84 dB, crescente de regular o nível do som,
- som: 16 melodias seguintes,
- circuito do toque alimentado por 2 pilhas R6 1,5 V.

INSTRUÇÃO PARA MONTAGEM

1. Recomenda-se, para que a montagem seja feita por um profissional com a adequada qualificação e autorização
2. A instalação deverá ser feita com um fio com secção de 0,5mm², até 2,5mm², com tensão nominal min. 300/500V e adequado as condições da utilização do modelo.
3. O fio da faze da instalação da campainha deverá ser protegido contra o corte-circuito e sobrecargas usando disjuntores contra sobretensão ou fusíveis fundentes com as características e o valor da tensão nominal equivalentes
4. Antes de iniciar as actividades para a ligação, desligar a tensão que alimenta a instalação da campainha. Deverá assegurar-se com ajuda de um aparelho de medição adequado, que a instalação da campainha está sem tensão.
5. Remover a tampa da campainha com ajuda de uma chave de fenda lisa, aliviando os encaixes da tampa
6. Escolher o lugar para montagem da campainha na parede, abrir dois furos, equivalentes aos furos de montagem da base da campainha e introduzir neles as buchas de expansão.
7. Passar os fios da instalação da campainha pelos furos na base e fixar a base apertando os parafusos nas buchas de expansão previamente encaixadas. Deverá prestar atenção na montagem correcta da base da campainha, em especial o ajustamento na posição vertical.
8. Isolar num comprimento de 10mm as terminais dos fios da instalação da campainha e ligar aos respectivos encaixes (2 e 3).
9. O circuito sonoro é alimentado por 2 pilhas R6 1,5V. Antes de estrear o gongo deverá retirar o plástico separador que protege as pilhas.
10. Colocar a tampa da campainha e ligar a tensão que alimenta a instalação da campainha.
11. Testar o funcionamento da campainha pressionando o botão de chamadas.
12. Caso necessário, realizar a regulação do volume com o potenciômetro, acessível por baixo da tampa (volume máximo ajustado pelo fabricante).

ATENÇÃO! A campainha não funciona integrada com um botão de chamadas com iluminação.

ATENÇÃO! Sempre antes de remover a tampa da campainha certifique-se, que a instalação da campainha está num estado sem tensão.

Certificado de fidelidade acessível no site www.zamelcet.com



SONNERIE 16 MÉLODIES DNU-912/N

Caractéristiques:

- sonnette électronique est destiné à l'utilisation dans les intérieurs équipés d'une installation de la sonnerie de la tension de 8~230V AC,
- force sonore: 84 dB, progressive régulation de la force sonore,
- son: une de 16 mélodies,
- système musical alimenté avec 2 piles R6 1,5 V.

INSTRUCTION DE MONTAGE

1. Il est recommandé que le montage de la sonnerie soit effectué par une personne ayant des aptitudes et des compétences convenables.
2. Le montage doit être effectué avec un câble d'une section de 0,5mm² à 2,5mm² du type approprié aux conditions d'utilisation.
3. Il faut s'assurer, à l'aide d'un appareil de mesure convenable, que l'installation de la sonnerie est à l'état sans tension.
4. Enlevez le couvercle de la sonnerie à l'aide d'un tournevis plat, en soulevant le crabot du couvercle.
5. Indiquez l'emplacement du montage de la sonnerie sur le mur, effectuez deux trous correspondants aux trous de montage dans la base de la sonnerie et installez-y les chevilles expansibles.
6. Passez les câbles de l'installation de la sonnerie par le trou dans la base de la sonnerie et fixez la base, en vissant les vis aux chevilles expansibles, installées préalablement. Il faut faire attention au montage correct de la base de la sonnerie, et en particulier de sa position dans la direction verticale.
7. Dénuder les extrémités des câbles du bouton de sonnerie à une longueur de 10mm et branchez les aux bornes convenables (2 et 3).
8. Le système musical est alimenté avec 2 piles AA 1,5V. Avant la mise en marche de la sonnerie il faut enlever la protection de la pile, sous forme d'une languette en plastique.
9. Remettez le couvercle de la sonnerie.
10. Vérifiez le fonctionnement de la sonnerie en appuyant le bouton de la sonnerie.
11. Si c'est nécessaire on peut régler la force sonore avec un potentiomètre, accessible sous le couvercle (on a réglé la force sonore maximale par défaut).

ATTENTION! La sonnerie ne collabore pas avec le bouton de la sonnerie illuminé.

ATTENTION! A chaque fois quand vous voulez enlever le couvercle de la sonnerie, il faut bien s'assurer si l'installation de la sonnerie est dans l'état sans tension!

La déclaration de conformité ou sur le site Internet www.zamelcet.com



16 DALLAMÚ CSENGŐ DNU-912/N

Jellemzők:

- elektronikus csengő csak a 8~230V AC áramellátással működhet,
- hangosság 84 dB, hangerő folyékony szabályozása,
- hang: 16 dallam,
- három R6 1,5 V elemmel 2 zenélő rendszer.

FELSZERELÉSI UTASÍTÁS

1. Ajánlott, hogy a csöngőt olyan személy szerelje be, aki rendelkezik megfelelő képzettséggel és engedéllyel.
2. A telepítéshez 0,5mm² -től 2,5mm² -ig átmérőjű vezetéket használjunk, melynek szigetelési feszültsége min. 300/500V és megfelel az adott típus paramétereinek.
3. A csöngő fázis vezetéket a rövidzárlattól és túlterheléstől megszakító kapcsolóval vagy az áramerősségnek megfelelően kiválasztott hengeres biztosítókkal kell védeni.
4. Telepítés megkezdése előtt, kapcsoljuk le a csöngőt a hálózati feszültségről. Ellenőrizze megfelelő mérőkészülék segítségével, hogy a vezetékekben nincs áram.
5. Távolítsa el a csöngő burkolatát, lapos csavarhúzó segítségével felfeshelhető a burkolat teteje.
6. Határozzuk meg a rögzítés helyét a falon, fúrjunk két lyukat, melyek megfelelnek a csöngő alijában lévő lyukaknak, és helyezzük tipliket a falon lévő lyukakba.
7. A csöngő burkolatában lévő lyukakon kössük be a vezetéket, majd rögzítsük fel a falra a csöngő alapját a csavarok segítségével, melyeket az előzőleg elhelyezett tiplikbe csavarunk. A telepítésnél figyeljünk a csöngő alapjának helyes elhelyezésére, különösképpen arra, hogy vízszintben legyen.
8. Távolítsuk el a vezetékek végéről 10mm hosszán a szigetelést, és kapcsoljuk őket a megfelelő csatlakozóvezékekbe (2 i 3).
9. A zenélő egység 2 db R6 1,5 V elemről működik. A gong működésbe lépéteése előtt húzzuk ki az elem biztosítékát, egy kis műanyag lapot.
10. Tegyük fel a csöngő burkolatát és kapcsoljuk vissza a hálózati feszültséget.
11. A gomb lenyomásával ellenőrizzük a csöngő működését.
12. Szükség esetén végezzük el a hangerő szabályozást a potenciométer segítségével, mely a burkolat alatt található (gyárilag a maximális hangerő van beállítva).

FIGYELEM! A készülék nem alkalmas rá, hogy megvilágított nyomógombbal kössük össze.

FIGYELEM! A burkolat eltávolítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék le van kapcsolva a hálózati feszültségről.

A megfelelőségi tanúsítvány a weboldalon található www.zamelcet.com



ZVONEK 16 MELODIÍ DNU-912/N

Charakteristické vlastnosti:

- elektronický zvonek je určen k použití v místnostech vybavených zvonkovou instalací s napětím 8÷230V AC,
- hladina zvuku: 84 dB, plynulá regulace hlasitosti,
- zvuk: další z 16 melodií,
- zvukové obvody napájené z 2 baterií R6 1,5 V.

NÁVOD K MONTÁŽI

1. Doporučujeme, aby montáž zvonku provedla osoba s příslušnými kvalifikacemi a oprávněním.
2. Rozvod musí být proveden vodičem o průřezu $0,5 \text{ mm}^2 - 2,5 \text{ mm}^2$ a jmenovitým napětím min. 300/500 V odpovídajícím podmínkám podle použitého typu.
3. Fázová žila zvonkové elektroinstalace musí být zabezpečena před zkraty a přetížením příslušným jističem nebo tavnou pojistkou s vhodnou charakteristikou a hodnotou jmenovitého proudu.
4. Před započetím připojovacích prací odpojte napájecí napětí zvonkového systému. S pomocí vhodného měřicího přístroje se přesvědčte, zda zvonková instalace není pod napětím.
5. Plochým šroubovákem vypáchte západku krytu a kryt zvonku sundejte.
6. Na stěně zvolte místo montáže zvonku, navrtajte dva otvory přesně zodpovídající montážním otvorům zvonku a vložte do nich rozpěrné hmoždinky.
7. Otvorem v základové části zvonku přeložte kabely zvonkové elektroinstalace a celou základovou část zvonku připevněte pomocí šroubů vložených do rozpěrných hmoždinek. Venujte přitom pozornost správné montáži základové části zvonku, zejména tomu, aby byl zvonek ve svislé poloze.
8. Konce vodičů rozvodu odizolujte v délce 10 mm a připojte k příslušným svorkám (2 a 3).
9. Melodický generátor je napájen 2 bateriemi R6 1,5V. Před aktivací gongu vytáhněte plastový proužek, který chrání baterii.
10. Nasaďte kryt zvonku a připojte napájecí napětí zvonkového systému.
11. Stlačením zvonkového tlačítka zkontrolujte správnou činnost zvonku.
12. V nutném případě proveďte regulaci hlasitosti pomocí potenciometru, který je přístupný pod víkem (továrně je nastaven na maximální hlasitost).

POZOR! Zvonek nespolupracuje s podsvícenými zvonkovými tlačítky.

POZOR! Před každým odstraněním krytu zvonku se nejdříve přesvědčte, zda není zvonková elektroinstalace pod napětím!

Prohlášení o shodě se nachází na internetové stráně www.zamelcet.com



ZVONČEK 16 MELÓDIÍ DNU-912/N

Charakteristické vlastnosti:

- elektronický zvonček je určený na použití v miestnostiach vybavených zvonkovou inštaláciou s napätím 8÷230V AC,
- hladina zvuku: 84 dB, plynulá regulácia hlasitosti,
- zvuk: ďalšia z 16 melódií,
- zvukové obvody napájané 2 batériami R6 1,5 V.

NÁVOD NA MONTÁŽ

1. Odporúčame aby montáž zvončeka vykonala osoba s príslušnými kvalifikáciami a oprávneniami.
2. Rozvod musí byť vyhotovený káblom s prierezom $0,5 \text{ mm}^2 - 2,5 \text{ mm}^2$ a menovitým napätím min. 300/500 V odpovedajúcim podmienkam podľa použitého typu.
3. Fázová žila zvončkovej elektroinštalácie musí byť zabezpečená pred skratmi a preťažením nadprúdovým iističom alebo tavnou poistkou s príslušnou charakteristikou a hodnotou menovitého prúdu.
4. Pred začatím pripojovacích prací odpojte napájacie napätie zvončkového systému. Pomocou príslušného meracieho prístroja sa presvedčte, že zvončková elektroinštalácia nie je pod napätím.
5. Plochým skrutkovačom vypáchte západku krytu a kryt zvončeka odstráňte.
6. Na stene zvolte miesto montáže zvončeka, navrtajte dva otvory presne zodpovedajúce montážnym otvorom zvončeka a vložte do nich rozpěrné hmoždinky.
7. Otvorom v základovej časti zvončeka preložte káble zvončkovej elektroinštalácie a celú základovú časť zvončeka pripevnite pomocou skrutiek vložených do rozpěrných hmoždinek. Venujte pritom pozornosť správnej montáži základovej časti zvončeka, predovšetkým však tomu, aby bol zvonček v zvislej polohe.
8. Konce vodičov odizolujte na dĺžku 10 mm a pripojte ich k príslušným svorkám (2 a 3).
9. Melodický generátor je napájaný 2 batériami R6 1,5V. Pred aktiváciou gongu treba vytiahnuť plastový prúžok, ktorý chráni batériu.
10. Zložte kryt zvončeka a pripojte napájacie napätie zvončkového systému.
11. Stlačením zvončkového tlačidla zkontrolujte správnú činnosť zvončeka.
12. V nutnom prípade urobte reguláciu hlasitosti pomocou potenciometru, ktorý je prístupný pod vekom (továrne je nastavený na maximálnu hlasitosť).

POZOR! Zvonček nespolupracuje s podsvietenými zvončkovými tlačidlami.

POZOR! Pred každým odstránením krytu zvončeka sa najskôr presvedčte, či zvončková elektroinštalácia nie je pod napätím!

Vyhlasenie o zhode sa nachádza na internetovej strane www.zamelcet.com



16 MELODIJŲ SKAMBUSIS DNU-912/N

Charakteringi požymiai:

- elektroninis skambutis yra skirtas naudoti patalpose, kuriose skambučio instaliacija yra su 8+230V AC įtampa,
- garsumas: 84 dB, garso stiprumo sklaidus reguliavimas,
- garsas: viena iš 16 melodijų,
- grojanti sankloda maitinama 2 elementais R6 1,5 V.

MONTAŽO INSTRUKCIJA

1. Patariama, kad skambučio montavimą atliktų asmuo su atitinkamomis kvalifikacijomis ir įgaliojimais
2. Instaliacijoje turėtų būti panaudotas laidas laidu, kurio ilgis nuo 0,5mm² iki 2,5mm² su izoliacijos įtampa 300/500V ir atitinkamu jo tipu pritaikytu prie naudojimo sąlygų.
3. Skambučio instaliacijos fazinis laidas turėtų būti apsaugotas nuo trumpųjų sujungimų ir perkrovų su srovės nuotekio išjungiklio pagalba arba saugiklio su atitinkamai pritaikyta charakteristika ir pastovia elektros srovės verte.
4. Prieš pradėdami prijungimą atjunk įtampą, kuri maitina skambučio instaliaciją. Įsitikink su atitinkamu matavimo prietaisu, kad skambučio instaliacijoje neteka jokia elektros srovė.
5. Nuimk skambučio dangą plokščio atsuktuvu dėka, atlenkiant dangčio priekabę.
6. Nustatyk skambučio montavimo vietą sienoje, padaryk dvi angas, atitinkančias montavimo angoms, kurios yra skambučio pagrinde ir įdėk į jas įlaidus.
7. Per angą kurį yra skambučio pagrinde perdėk skambučio instaliacijos laidus ir pritvirtink pagrindą, įsukant sraigtus į jau ankščiau patalpintus įlaidus. Reikia atidžiai montuoti skambučio pagrindą. Montuoti taip, kad būtų vertikaloje pozicijoje.
8. Izoliuok skambučio izoliacijos laidų galūnes 10mm ilgyje ir prijunk jas prie atitinkamų gnybtų (2 ir 3).
9. Grojimo sistema yra maitinama 2 baterijomis R6 1,5V tipo Prieš įjungiant gongą išimk baterijas apsaugą (plastmasinę tarpinę).
10. Uždėk skambučio dangą ir prijunk įtampą, kuri maitina skambučio instaliaciją.
11. Patikrink ar skambutis veikia, paspausk skambučio mygtuką.
12. Esant reikalui reguliuok garsumą su potenciometro pagalba, kuris yra po danga (fabrikiniu būdu yra nustatytas maksimalus garsumas).

DĖMESIO! Skambutis nebendradarbiauja su skambučio mygtuku, kuris turi apšvietimą.

DĖMESIO! Prieš skambučio dangos nuėmimą visada patikrink ar skambučio instaliacijoje nėra elektros srovės!

Taisyklingo veikimo deklaracija yra internetiniame puslapyje www.zamelcet.com



ZVANS 16 MELODIJAS DNU-912/N

Raksturīgas īpašības:

- elektroniskais zvans ir domāts imantošanai telpās, kurās ir uzstādīta zvana instalācija ar spriegumu 8+230V AC,
- skaļums: 84 dB, mainīga balss stipruma regulācija,
- skaņa: kārtēja no 16 melodijām,
- atskagošanas iekārta barota ar 2 R6 1,5 V baterijām.

MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

1. Ir ieteicams, lai zvana montāžu veica persona, kurai ir atbilstošas kvalifikācijas un atļaujas.
2. Instalācija ir jāveic ar vadu ar šķērs griezumam no 0,5mm² līdz 2,5mm² ar nominālo spriegumu min. 300/500V un izmantošanai attiecīgā veidā.
4. Zvana iekārta fāzes vadam ir jābūt aizsargātam no īsslēgumu un pārslodžu sekām ar liekas jaudas drošinātāju vai kustošo drošinātāju ar atbilstoši izvēlētu raksturu un nominālstrāvu.
4. Pirms pieslēgšanas atslēgt zvana iekārtu barojošu spriegumu. Ir jāpārbauda, vai attiecīgās mērīšanas ierīces palīdzību, ka zvana iekārta atrodas miera stāvoklī.
5. Noņem vāku no zvana ar plakanu skrūvgriezi, aizķerot vāka āķi.
6. Apzīmēt zvana montāžas vietu uz sienas, izurbt divus caurumus, atbilstoši montāžas caurumiem zvana pamatnē un ievietot tajos nospraušanas mietiņus.
7. Caur caurumu zvana pamatnē pārlīkt zvana iekārta vadus un piestiprināt pamatni, ieskrūvējot skrūves uz iepriekš ievietotiem nospraušanas mietiņiem. Vajad pievērst uzmanību uz pareizo zvana pamatnes montāžas veidu, it īpaši tās izkārtošanu horizontālā veidā.
8. Izolēt zvana instalācijas vadu galus uz 10 mm garuma un pieslēgt tos pie attiecīgām spīlēm (2 un 3).
9. Spēlēšanas iekārta ir barota no 2 R6 1,5V baterijām. Pirms zvana iedarbināšanas lūdzam noņemt baterijas aizsardzību plastmasas starplikas formā.
10. Uzstādīt zvana vāku un pieslēgt spriegumu, kas baro zvana iekārtu.
11. Pārbaudīt zvana darbību piespiežot zvana pogu.
12. Ja nepieciešami, noregulēt skaļumu ar potenciomētru, pieejamu zem vāka (rūpnieciski ir uzstādīts maksimāls skaļums).

UZMANĪBU! Zvans nesadarbojas ar zvana pogu ar pagaismošanu.

UZMANĪBU! Pirms zvana vāka noņemšanas vienmēr pārliecināties, ka ir miera stāvoklis!

Atbilstības deklarācija atrodas Interneta lappusē www.zamelcet.com



UKSEKELL 16 MELOODIAGA DNU-912/N

Iseloomustavad tunnused:

- elektrooniline uksekell on mõeldud kasutama seespool ruume, varustatud kellainstallatsiooniga, pingega 8÷230V AC,
- hääle tugevus: 84 dB, heli tugevuse sujuv reguleerimine,
- heli: järgmine koosneb 16 meloodiast,
- mängiv süsteem, jõustatud 2 patareidega R6 1,5V.

MONTAAŽI INSTRUKTSIOON

1. On soovitatud, et kella montaaži sooritaks vastavate kvalifikatsioonidega ja volitustega isik.
2. Montaaž tuleb läbi viia kaabli läbilõiguga alates 0,5 mm² kuni 2,5 mm² ning isolatsiooni vastupidavusega miinimum 300/500 V. Peab olema kohaldatud kohaliku tingimustele.
4. Kella toitev faasijuhe peab olema kaitstud lühise ja ülekoormuse tagajärje tulemuste eest, kasutades selle jaoks selektiivkaitseülitit või sulavkaitset, vastavalt valitud karakteristikuga ja nominaalvoolu väärtusega.
4. Enne seadmistiku installeerimise alustamist, välja lülitada kella juurdetuleva toitepinge. Õigepärase seadme anduriga ülekontrollida, et kella vooluahelas puudub ohtlik tööpinge.
5. Eemaldada kella ülemise katte lameda kruvikeeraja abil, liigutades katte kinnitust.
6. Määrata kella kinnitamise koht seinapeal, puurida kaks kinnitusava, mis vastaksid kinnitusvadele kella aluse põhjas ja paigutada nendes kinnitustüübid.
7. Kellakoruse põhjas olevast august läbi viia toitekaabel ja järgnevalt kinnitada jäädavalt alus seina külge, keerates kruvid eelnevalt paigutatud tüüblitesse. Tuleb tähelepanu pöörata õigele kellaaluse montaažile, eriti selle vertikaalsuuna paigutusele.
8. Maha võtta kellainstallatsiooni juurde kuuluvate kaablite otsades olev isoleermaterjali 10 mm ulatuses ja ühendada viimased vastavate klemmide alla. (2 i 3).
9. Mängiv seade on toilitustatud 2 patareiga R6 tüüpi, 1,5V. Enne gongi käivitamist tuleb eemaldada patareide kaitse, mis on plastmassilise riba kujul.
10. Katta kell kattekaanega ja sisse lülitada toite voolu, millega on pingestatud kella seade.
11. Kontrollida kella töötamise õigsust vajutades kellanupule.
12. Vajaduse korral tuleb heli tugevuse reguleerimist sooritada potentsimeetriga, mis on kätte saadav kaitsekatte all (tootja tehase poolt on heli tugevus määratud maksimaalselt).

TÄHELEPANU! Kell ei koostööta valgustuse funktsiooniga kellanupuga.

TÄHELEPANU! Alati, enne kella katte maha võtmist tuleb eelnevalt veenduda, et kella toitesüsteemis puudub ohtlik toitepinge.

Vastavuse Deklaratsioon asub interneti leheküljel www.zamelcet.com



ZVONEC S 16 MELOODIJAM DNU-912/N

Značilne lastnosti:

- elektronski zvonec je namenjen za uporabo v prostorih, ki so opremljeni z napeljavo za zvonec z napetostjo 8÷230V AC,
- glasnost: 84 dB, spremenljiva regulacija moči glasu,
- zvok: naslednja od 16 melodij,
- zvočna enota, ki se med igranjem napaja s 2 baterijami R6 1,5 V.

NAVODILO ZA MONTAŽO

1. Priporočamo, da montažo zvonca opravi oseba z ustreznimi kvalifikacijami in pooblastili.
2. Instalacija mora biti opravljena z vodnikom s premerom od 0,5 mm² do 2,5 mm² z nazivno napetostjo min. 300/500 V in tipom, ki je primeren za pogoje uporabe.
3. Fazni vodnik napeljave za zvonec mora biti zaščiten pred posledicami kratkih stikov in preobremenitev s pomočjo prenapetostnega stikala ali počasne varovalke s primernimi značilnostmi in vrednostjo nazivne napetosti.
4. Preden se lotite postopka priključevanja, izključite napetost, ki napaja napeljavo za zvonec. S pomočjo ustrezne merilne naprave se prepričajte, ali je v napeljavi za zvonec breznapetostno stanje.
5. Snemite pokrov zvonca s pomočjo ploskega izvijača, tako da privzdignete zaskočnik pokrova.
6. Določite mesto na steni, kamor boste montirali zvonec, izrtajte dve odprtini, ki ustrezata montažnim odprtinam v podlagi zvonca, in vstavite vanje zidna vložka.
7. Skozi odprtino v podlagi zvonca potegnite vodnike napeljave za zvonec in pritrdite podlago, tako da privijete vijake v predtem vstavljena zidna vložka. Pozorni bodite na pravilen način montaže podlage zvonca, še posebej na to, da jo boste položili v navpični smeri
8. Odstranite izolacijo na koncih vodnikov napeljave za zvonec na dolžini 10 mm in ju priključite na ustrezni priključni sponki (2 i 3).
9. Zvočna enota se napaja z 2 baterijami R6 1,5V. Pred vključitvijo gonga je treba potegniti ven varovalko baterije v obliki plastične obloge.
10. Namestite pokrov zvonca in vključite napetost, ki napaja napeljavo za zvonec.
11. Preverite delovanje zvonca, tako da pritisnete na stikalo zvonca.
12. Če je potrebno, nastavite glasnost s potenciometrom, ki ga najдете pod pokrovom (tovarniško je nastavljena maksimalna glasnost).

POZOR! Zvonec ni kompatibilen s stikalom za zvonec s poudsvetlitvijo.

POZOR! Preden snamete pokrov zvonca, vedno preverite, ali je v napeljavi za zvonec breznapetostno stanje!

Izjava o skladnosti se nahaja na spletni strani www.zamelcet.com



SONERIE CU 16 MELOДИИ DNU-912/N

Трăсăтури характеристики:

- сонерие електронична естє прѣвăзут пєнтура а фи фолосит в вчăпєри ечипатє ку инсталѣция пєнтура сонєри ку о тєнсиинє дє 8÷230V AC,
- интенситатє сунєтуй: 84 dB, рєглєрєа линă а интенситѣти сунєтуй,
- сунєт: умăтѣорєа динтрє цєлє 16 мелѣди,
- сисѣм карє сунă алимєнтат ку 2 батєри R6 1.5 V.

ИНСТРУКЦИИ ДЄ МОНТАЖ

1. Сє рєкомăндă ка мѣнтăул сонєриє сă фи рєализѣт дє чăтрє о пєрсѣнă карє посєдă калифѣдѣ и компєтєнтє корєспунѣторє.
2. Инсталєрєа трєбує сă фи рєализѣт ку аѣулѣтѣр унуй каблѣ ку ун дямєтру дє л 0,5mm² пăнă лă 2,5mm² ку тєнсиинєа нѣмăлă дє мин. 300/500V ку корєспунѣтор ку дѣмѣтиє тип дє пунєрє в апликарє.
3. Кондукторѣ дє фăзă а инсталѣти сонєриє трєбує сă фи прѣтеѣт вѣпрѣтѣвă скурѣтѣуилѣтѣр и а супрасарѣнѣл ку аѣулѣтѣр комутаторѣул пєнтура супрасарѣни сăу а сигурăнѣти фѣзѣилє ку характеристикѣ алєсє в мѣд корєспунѣтор и валѣорєа нѣмăлă а курєнтѣул корєспунѣторєа.
4. Вăнѣнтє дє вчєпєрєа опєрѣциѣл дє рăкодирє, трєбує дєконєктѣт тєнсиинєа дє алимєнтирє инсталѣция сонєриє. Трєбує сă вă сигурăнѣти чă, ку аѣулѣтѣр инструментѣул дє мăсурє корєспунѣтор, в инсталѣция сонєриє нє вѣсѣтѣ тєнсиинє.
5. Вѣдѣпърѣтѣ капăкул сонєриє ку аѣулѣтѣр унєи шурѣблѣнѣти платє, прѣн рѣдѣкарєа рăмѣфѣцѣти капăкулѣи.
6. Стăбилѣт ундє , пє рєрєтє, вă фи мѣнтăт сонєриє, рєализѣт дѣуѣ орѣфѣи, карє вѣр корєспундє орѣфѣилѣт дє мѣнтăж карє сє аѣлă в плăц дє бăзă а сонєриє и фикѣт в єлє болѣнѣлє аѣăсѣтє.
7. Прѣн орѣфѣил карє сє гăсѣшє в плăц дє бăзă а сонєриє трєбує трєкурє каблѣлє инсталѣти сонєриє и аѣѣ трєбує прѣншă плăц дє бăзă, вшурѣбăнđ шурѣблѣлє ку кап чрєстă в болѣнѣлє прѣншє аѣнѣтѣр. Трєбує сă луѣт в вѣдєрє мѣдл корєкт дє мѣнтирє а плăц дє бăзă а сонєриє, в прѣмѣл рăнđ в цєєа чє прѣвѣшє фикирєа ацєсѣтѣ в дѣрѣция вєртикăлă.
8. Дăт ѣос єлємєнтє изѣлѣтѣорєа карє сє гăсєсч пє капєтє каблѣлѣл инсталѣти сонєриє пє о лунѣмє дє 10 mm и прѣнѣлѣ-лє в дѣспѣзѣтєлє дє прѣндрє корєспунѣторєа (2 и 3).
9. Сисѣмѣл ку мелѣди єстє алимєнтат ку аѣулѣтѣр а 2 батєри R6 1.5V. Вăнѣнтє дє пунєрєа в фѣнѣциѣнє а гѣнѣлѣлѣ трєбує вѣлăтурăт єлємєнтл карє прѣтєжєăзă батєриє, карє єстє суб фѣрмă унєи бăилăнđ дѣн пластик.
10. Пунѣтѣ лăц капăкул сонєриє и конєктѣт тєнсиинєа дє алимєнтирє карє алимєнтєăзă инсталѣция сонєриє.
11. Вєрѣфѣцѣт дăцă сонєриє фѣнѣциѣнєăзă прѣн апăсирєа бутѣнѣул сонєриє.
12. В чăз дє нєвѣрє трєбує рєализѣт рєглєрєа интенситѣти сунєтуй ку аѣулѣтѣр пѣтєнѣѣмєтрѣул карє сє гăсѣшє суб капăц (дин фăбрѣкă єстє фикѣтă интенситатє сунєтуй максѣмă).

АТЕНѢИ! Сонєриє нă фѣнѣциѣнєăзă в паралєл ку бутѣнѣл сонєриє ку илѣминирє.

АТЕНѢИ! Вѣнтѣдєауна вăнѣнтє дє вѣлăтурєа капăкулѣи сонєриє трєбує сă вă сигурăнѣти чă, нє вѣсѣтѣ тєнсиинєа в инсталѣция дє алимєнтирє а сонєриє.

Дєклăрăция дє конформитатє сє гăсѣшє пє пăгинă www.zamelcet.com



ЗВЪНЕЦ С 16 МЕЛОДИИ DNU-912/N

Характеристични качества:

- електронен звънец е предназначен за използване в помещения, снабдени със звънчева инсталация с напрежение 8÷230V AC,
- сила на звука: 84 dB, плавно регулиране на силата на звука,
- звук: поредната от 16 мелодии
- звукова система, захранвана от 2 батерии R6 1.5 V.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ

1. Препоръчва се монтажа на звънца да се извърши от квалифицирано лице.
2. Инсталацията следва да се извърши с помощта на кабел със сечение от 0,5mm² до 2,5mm² с номинално напрежение на изоляцията min. 300/500V и тип, съответен за условията на използване.
3. Фазовият проводник на звънчевата инсталация следва да бъде защитен от последствията при къси съединения и претоварвания с помощта на автоматичен предпазител или предпазител със стопяема вложка с подходящо избрана характеристика на номиналния ток.
4. Преди започване на работите по свързване на инсталацията следва да изключите напрежението, захранващо звънчевата инсталация. С помощта на подходящ уред следва да се уверите, че в звънчевата инсталация няма напрежение.
5. С помощта на плоска отвертка повдигнете езичето на капака на звънца и го снемете.
6. Определете мястото за монтаж на звънца върху стената и пробийте два отвора, съответстващи на монтажните отвори в основата на звънца. Поставете дюбели в отворите.
7. През отвора в основата на звънца изтеглете кабелите на звънчевата инсталация и прикрепете основата, като завинтите винтове в приготвените по-рано дюбели. Следва да обърнете внимание на правилното прикрепване на основата на звънца, а по-специално на нейното вертикално положение.
8. Снемете изоляцията от краищата на кабелите на звънчевата инсталация на дължина 10mm и ги свържете към съответните клеми (2 и 3).
9. Звуковата система се захранва с 2 батерии R6 1.5V. Преди да задействате гонга следва да извадите пластмасовата предпазителна вложка на батериите).
10. Монтирайте капака на звънца и включете захранващото напрежение на звънчевата инсталация.
11. Проверете действието на звънца, като натиснете звънчевия бутон.
12. При необходимост регулирайте силата на звука с помощта на потенциометъра, който се намира под капака (силата на звука е настроена фабрично на максимална стойност).

ВНИМАНИЕ! Звънецът не може да работи съвместно със светещ звънчев бутон.

ВНИМАНИЕ! Винаги преди снемането на капака на звънца следва да се уверите, че напрежението в звънчевата инсталация е изключено!

Декларацията за съответствие се намира на сайт www.zamelcet.com



ЗВОНОК НА 16 МЕЛОДИЙ DNU-912/N

Характерные черты:

- электронный звонок предназначен для использования в помещениях, оборудованных установкой звонка с напряжением 8-230V AC,
- громкость: 84 dB, плавная регулировка силы звука,
- звучание: 16 тембров, звучащих попеременно.
- проигрывающий механизм; питание – от 2 батареек R6 1,5 V.

ИНСТРУКЦИЯ МОНТАЖА

- Рекомендуется, чтобы монтаж звонка осуществлял работник, имеющий необходимую квалификацию и полномочия.
 - Система должна быть смонтирована при помощи провода с сечением от 0,5 мм² до 2,5 мм² с номинальным напряжением мин. 300/500V и типом, соответствующим условиям эксплуатации.
 - Звонок должен быть защищен от последствий короткого замыкания и перегрузки при помощи двухполюсного автоматического выключателя с подобранными соответствующими характеристиками и значением номинального тока, встроенным в фиксированную проводку в соответствии с правилами установки.
1. Перед тем, как приступить к работам по соединению деталей, отключить напряжение, питающее систему звонка. Следует убедиться при помощи подходящего измерительного прибора, что в системе звонка отсутствует напряжение.
 2. Снять крышку звонка при помощи плоской отвертки, подвесив зацеп крышки.
 3. Отметить место крепления звонка на стене, высверлить два отверстия, соответствующие монтажным отверстиям в подставке звонка и вставить в них распорочные колышки.
 4. Вставить в отверстия дюбеля.
 5. Вкрутить винт в установленный ранее верхний дюбель.
 6. Вкрутить винт в установленный ранее нижний дюбель.
 7. Сквозь отверстие в подставке звонка проложить провода системы звонка и закрепить подставку, вкручивая винты в предварительно вставленные распорочные колышки. Следует обратить внимание на правильный монтаж подставки звонка, в особенности – на ее крепление в вертикальном направлении. Зачистить концы проводов системы питания звонка на расстояние 10 мм. и закрепить в зажимах звонка. (2 и 3).
 8. Система проигрывания питается от 2 батареек R6 1,5V. Перед тем, как подключить гонг к работе, следует вынуть батарейки в виде пластиковой прокладки.
 9. Надеть крышку звонка.
 10. Подключить напряжение, питающее систему звонка.
 11. Проверить работу звонка, нажав на его кнопку.
- При необходимости отрегулировать громкость потенциометром, который доступен под крышкой (исходно-фабричным способом громкость установлена на максимум).

ВНИМАНИЕ! Звонок не взаимодействует с кнопкой звонка с подсветкой.

ВНИМАНИЕ! Всегда, перед тем как снять крышку звонка, следует убедиться, что в системе звонка отсутствует напряжение!

ВНИМАНИЕ! Прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний за исключением случаев, когда за ними осуществляется надзор или проводится инструктаж лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.

Сертификат соответствия представлен на Интернет-сайте www.zamelcet.com



ДЗВІНОК 16 МЕЛОДІЙ DNU-912/N

Характеристика:

- електронічний дзвінок призначений для вживання в приміщеннях обладнаних дзвінковою інсталяцією зі напругою 8-230V AC,
- гучність: 84 dB, вільна регуляція сили звуку,
- звук: чергова із 16 мелодій,
- гальна система. Що живиться 2 батареями R6 1,5 V.

ІНСТРУКЦІЯ МОНТАЖУ

1. Рекомендується, щоб монтаж дзвінка виконала особа з відповідними кваліфікаціями і повноваженнями.
2. Монтаж повинен бути виконаний проводом діаметром від 0,5мм² до 2,5мм² напругою ізоляції мінімум 300/500V і типі, відповідним до умов застосування.
3. Фазовий провід дзвінкової інсталяції повинен бути забезпечений перед наслідками короткого замикання і перевантажень за допомогою вимикача максимального струму або плавкого запобіжника з відповідно підібраною характеристикою і значенням номінального струму.
4. До початку дій зв'язаних із сполученням, роз'єднати напругу, що живить дзвінкову інсталяцію. Слід упевнитися за допомогою відповідного вимірювального приладу, що в дзвінковій інсталяції немає напруги.
5. Зняти кришку дзвінка за допомогою плоскої викрутки, підважуючи зачіпку кришки.
6. Установити місце монтажу дзвінка на стіні, зробити два отвори, що відповідають монтажним отворами у підставі дзвінка і поставити в них розпирні кілки.
7. Через отвір у підставі дзвінка прокласти проводи дзвінкової інсталяції та прикріпити підставу, вкручуючи гвинти до раніше осаджених розпирних кілків. Треба звернути увагу на правильний спосіб монтажу підстави дзвінка, особливо його положення у вертикальному напрямку.
8. Ізолювати кінці проводів дзвінкової інсталяції на довжині 10мм і з'єднати їх з відповідними затисками (2 і 3).
9. Гальна система живлена 2 батареями R6 1,5V. До пуску гонгу в хід треба виняти забезпечення батарей у вигляді пластмасової прокладки.
10. Покласти кришку дзвінка і підключити напругу, що живить дзвінкову інсталяцію.
11. Перевірити, чи дзвінок діє натискаючи кнопку дзвінка.
12. При необхідності настроїти гучність потенціометром, доступним під кришкою (фабрично настроєна максимальна гучність звуку).

УВАГА! Дзвінок не співпрацює з кнопкою дзвінка з підсвічуванням.

УВАГА! Завжди перед тим як зняти кришку дзвінка треба упевнитися, що в проводах дзвінка немає напруги!

Декларація згідності знаходиться на веб-сторінці www.zamelcet.com



ΚΟΥΔΟΥΝΙ 16 ΜΕΛΩΔΙΩΝ
DNU-912/N

Χαρακτηριστικά:

- ηλεκτρονικό κουδούνι προορίζεται για χρήση σε χώρους εξοπλισμένους με εγκατάσταση κουδουνιού με τάση 8V230V AC,
- ένταση ήχου: 84 dB, ομαλή ρύθμιση ύψους ήχου,
- ήχος: επομένη από 16 μελωδίες,
- σύστημα μελωδίας τροφοδοτημένο 2 μπαταριών R6 1,5 V.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

1. Συνιστάται να κάνει την εγκατάσταση εξειδικευμένος ηλεκτρολόγος.
2. Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελεστεί με καλώδιο διατομής από 0,5mm² ως 2,5mm², με ονομαστική τάση τουλάχιστον 300/500V και του τύπου κατάλληλου στις συνθήκες.
3. Καλώδιο ηλεκτρικής φάσης της εγκατάστασης του του κουδουνιού πρέπει να είναι προστατευμένο από τα αποτελέσματα βραχυκυκλώματος μέσω του διακόπτη εγκατάστασης ή της ασφαλείας κατάλληλου τύπου και αξίας για την ονομαστική τάση.
4. Πριν να αρχίσετε σύνδεση της εγκατάστασης, αποσυνδέστε το ρεύμα που τροφοδοτεί την εγκατάσταση του κουδουνιού. Πρέπει να σιγουρευτείτε με χρήση του κατάλληλου μετρητή ότι στην εγκατάσταση του κουδουνιού υπάρχει κατάσταση ηρεμίας.
5. Βγάλετε το καπάκι του κουδουνιού ανασκλώνοντας με κασπαβίδι το γάντζο του.
6. Επιλέξτε το σημείο εγκατάστασης του κουδουνιού στον τοίχο, ανοίξτε δυο τρύπες που αντιστοιχούν τρύπες εγκατάστασης και τοποθέτησε μέσα τα βύσματα.
7. Πέραστε τα καλώδια της εγκατάστασης κουδουνιού από το στρόγγυλο άνοιγμα και συναρμολογήστε τη βάση και επομένως βιδώνοντας τις βίδες στα βύσματα που είναι προγενέστερα συναρμολογημένα. Πρέπει να δώσετε σημασία στην κατάλληλο μέθοδο συναρμολόγησης της βάσης του γονγκ και ιδιαίτερα στην τοποθέτησή της στην κάθετη θέση.
8. Ξεγύμνωσε τις άκρες των καλωδίων σε μήκος περίπου 10mm και συνδέστε τις στους κατάλληλους σφιγκτήρες καλωδίων (2 και 3).
9. Σύστημα εκπομπής ήχου τροφοδοτείται από 2 μπαταρίες R6 1,5V. Πριν να ενεργοποιήσετε το γονγκ πρέπει να αφαιρέσετε προστατευτικό της μπαταρίας το οποίο έχει μορφή πλαστικού ενθήματος.
10. Τοποθετήστε το καπάκι του κουδουνιού και συνδέστε το στην τάση που τροφοδοτεί την εγκατάσταση του κουδουνιού.
11. Ελέγξτε τη λειτουργία του κουδουνιού πιέζοντας το κουμπί κουδουνιού.
12. Κατά ανάγκη ρυθμίστε ένταση ήχου με χρήση ποτενσιόμετρου που είναι προεξοπλισμένος κάτω από το καπάκι (η μέγιστη ένταση είναι προγραμματισμένη εξ ορισμού)

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το κουδούνι δε συνεργάζεται με το κουμπί κουδουνιού με ειδικό φωτιστικό.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πάντα πριν να αφαιρέσετε το καπάκι του κουδουνιού σιγουρευτείτε ότι στην εγκατάσταση του κουδουνιού υπάρχει κατάσταση ηρεμίας.

Δήλωση συμβατότητας μέσα στη συσκευασία ή στην ιστοσελίδα www.zamelcet.com



χρυσή μπαταρία 16 LCN
βασισμένη χρυσή μηχανική κωδωνοκλήση
φωτεινό φως 8+230
φωτεινό

φωτεινό: 3 φάσεις φωτεινότητας
84dB ~ φωτεινό

χρυσή μπαταρία 16 LCN
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230

φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230

φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230

φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230

φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230

φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230

φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230

φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230

φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230

φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230

φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230

φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230

φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230

φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230

φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230

φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230

φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230
φωτεινό φως: 8+230

- GUARANTEE - GARANTIE - ZARUKA - ГАРАНТИЯ - GARANTINIS TALONAS - GARANTIKAART - ГАРАНТИЙНА КАРТА - GARANTINE KORTELE - ZARUCNY LIST - GARANCIJSKI LIST - CARTA DE GARANTIA - GARANTIJAS KARTE - GARANCIAJEGY - КАРТА ΕΓΓΥΗΣΗΣ - CARTE DE GARANTIE - LA HOJA DE LA GARANTÍA - GARANTIESCHEIN - ГАРАНЦИОННА КАРТА

GB 1. ZAMEL s.p.o.o. provides a two-year warranty for its products. 2. ZAMEL s.p.o.o. warranty does not cover: a) mechanical defects resulting from transport, loading / unloading or other circumstances, b) defects resulting from incorrect installation or operation of ZAMEL products, c) defects resulting from any changes made by CUSTOMERS or third parties, to products sold or equipment necessary for the correct operation of products, d) defects resulting from force majeure or other aleatory events for which ZAMEL s.p.o.o. is not liable, e) power supply (batteries) to be equipped with a device in the moment of sale (if they appear). 3. All complaints in relation to the warranty must be provided by the CUSTOMER in writing to the retailer after discovering a defect. 4. ZAMEL s.p.o.o. will review complaints in accordance with existing regulations. 5. The way a complaint is settled, e.g. replacement of the product, repair or refund, is left to the discretion of ZAMEL s.p.o.o. 6. Guarantee does not exclude, does not limit, nor does it suspend the rights of the PURCHASER resulting from the discrepancy between the goods and the contract.

D 1. Die Firma ZAMEL z.z.0.0. gewährt 24 - Monats lang Garantie für die von ihr verkauften, zu 2. Aus der Garantie der Firma ZAMEL z.z.0.0. sind folgende Sachen ausgeschlossen: a) mechanische Schäden aufgrund von Transport, Ver- /Entladung oder anderer Umstände, b) Schäden infolge fehlerhafter Montage oder Gebrauchswerte oder Gebrauchswerte von ZAMEL z.z.0.0. c) Schäden infolge von Abnutzung oder Alterungsprozessen oder aus dem zum Kernbereich des Verkaufsgeschäftes gehörenden Risiko, die von KÄUFER oder Drittpersonen durchgeführt wurden, d) Schäden infolge höherer Gewalt oder anderer zutraglicher Ereignisse, für die ZAMEL z.z.0.0. keine Verantwortung trägt, e) Versorgungsstörungen (Batterien) die zum Zubehör der Geräte in Moment des Verkaufs gehören (als vorhanden), 3. Jegliche Garantiesprüche stellen die KÄUFER nach der Feststellung an der Verkaufsstelle oder in der Firma ZAMEL z.z.0.0. schriftlich vor, 4. ZAMEL z.z.0.0. verpflichtet sich, Reklamationen gemäß geltender polnischer Rechtsvorschriften zu behandeln, 5. Die Wahl der Behandlung der Reklamation, 28. Warenabsatz, Reparatur oder Geldrückerstattung hängt von ZAMEL z.z.0.0. ab, 6. Die Garantie bezieht weder ausdrückliche Beschreibung, noch Erstellung der KÄUFERrechte infolge Nichtbestimmung der Wahl mit dem Vertrag.

E 1. ZIAŁE sp. z o.o. concede a ZIAŁE 24 meses para los productos que distribuye a garantía ZIAŁE 24.00.0. no incluye a) daños mecánicos producidos durante el transporte carga / descarga y otras circunstancias, b) daños producidos por montaje inadecuado o explotación de los productos ZIAŁE 24.00.0, c) daños producidos por cualquier tipo de modificaciones, efectuadas por el COMPRADOR o terceros personas, que se refieren a los productos que son objeto de venta a los dichos responsables para el funcionamiento correcto de estos productos. D) daños causados por fuerza mayor o otro caso fortuito, los cuales ZIAŁE 24.00.0 no será responsable, e) fuentes de alimentación (baterías), que forman parte del dispositivo en el momento de su venta (se adjunta). 3. El COMPRADOR está obligado a reportar, por escrito, todo tipo de reclamaciones en calidad de garantía en el punto de venta o en la empresa ZIAŁE 24.00.0. 4. ZIAŁE 24.00.0. declara que estudiará las reclamaciones conforme con lo establecido en la legislación vigente de Polonia. 5. La elección de la forma de resolver la reclamación, por el desvirtuando el producto defectuoso por otro, a reparar o la devolución del importe pagado, depende de ZIAŁE 24.00.0. La garantía no incluye, ni suspende los derechos del COMPRADOR que resultan de la incompatibilidad del producto con el control de venta.

P 1. ZIAŁE sp. z o.o. concede 24 meses de garantía a los productos vendidos. 2. ZIAŁE 24.00.0. no incluye a) a) daños mecánicos causados durante el transporte carga / descarga u otras circunstancias, b) daños causados por la impericia montador o uso de aspiradora y mantenimiento de los artigos ZIAŁE 24.00.0, c) defectos causados por efectos de cualquier alteración hecha pelo COMPRADOR o persona tercera con respecto a los productos que constituyen objetos de venta, d) defectos causados por fuerzas mayores u otras circunstancias tales, ras que ZIAŁE 24.00.0 no toma responsabilidad, e) fuente de alimentación (pila) pero se parte del conjunto completo de aparato en la altura de venta (se adjunta).

estiver incluso). 3. Todas as reivindicações referentes a garantia do COMPRADOR deverão ser canalizadas ao local de compra ou na firma ZAMEL sp.z o.o. em escrito após a confirmação. 4. ZAMEL sp.z o.o. está em obrigação de examinar a reclamação de acordo com o cânone da lei Polaca em vigência. 5. Escolha das formas para solucionar a reclamação, por ex: troca do produto por um outro sem defeitos, reparação ou reembolso do dinheiro e tomada pela ZAMEL sp.z o.o. 6. A garantia não exclui, não limita e nem suspende os direitos do COMPRADOR provenientes da inconformidade entre o artigo e o contrato.

[illegible][illegible]

z niezgodności zakupowanego towaru ze sprzedanym.

SK 1. Firma ZAMEL sp. z o.o. poskytuje na predávane tovary 24 - mesační záruční lehotu. 2. Záruka firmy ZAMEL sp. z o.o. sa nevztahuje na: a) mechanické poškodenia produktu, ku ktorým došlo počas transportu, nakladania/vykládania alebo inej okolnosti. b) poškodenia, ku ktorým došlo v dôsledku nesprávne prevedenej montáže alebo v dôsledku nesprávneho postupovania produktu firmou ZAMEL sp. z o.o. c) poškodenia, ku ktorým došlo v dôsledku akéhokoľvek zmien alebo akýchkoľvek prípadov, ktoré nie sú zahrnuté pri zakúpení výrobkov, prípadne na ich iných zariadeniach, ktoré si nevyhnutne pre správu činnosti zakúpenej výrobky, výkonok KUPUJÚCI prípadne treťa osoba. d) poškodenia, ku ktorým došlo vplyvom poškodenia výsledku sí alebo inej náhodnej udalosti, za ktorú firma ZAMEL sp. z o.o. nenesie zodpovednosť. e) zhoršenie kvality (akčkoľvek), ktoré v momente predstaviť príslušstvo predvážano zariadenia (pokiaľ sa tieto nedostatky nájdu v balení). 3. Akékoľvek nároky týkajúce sa záruky musí KUPUJÚCI uplatniť v mesiaci nasledujúcom ako priamo vo firme ZAMEL sp. z o.o. písomnou formou (hrád po ich zistení). 4. Firma ZAMEL sp. z o.o. sa zaväzuje zdieľať v zmysle reklamácie v súlade s platnými zákonmi Poľskej republiky. 5. Výber formy vybrať reklamácie, napr.: výmena tovaru za nový, voľný výdaj, oprava alebo vrátenie peňazí, je v právomoci firmy ZAMEL sp. z o.o. 6. Záruka nevplyvuje, neobmedzuje, ani žiadnym iným spôsobom neruší pravomoci KUPUJÚCEHO vplyvujúce z nezgodností medzi zakúpeným tovarom a smluvou.

[illegible][illegible]

RO.1 ZAMEL, s.p.o. za prodajne promocije izdelkov 24. meseca grananja 2. Garancija ZAMEL, s.p.o. je, da je mehanske poklobove, nastale pred prevzom, nakladanjem in razpakiranjem izdelkov, ki so jih prejeli iz tovornjaka, ali poklobove, nastale zaradi nepravilne montaže ali uporabe izdelkov ZAMEL, s.p.o. o poklobove, nastale zaradi kakršnihkoli padežev, ki jih opravi ZAMEL ali tretja oseba in se to izloči izdelku. Ni to predmet prodaje, ali naprave, ki so nujno potrebne za pravilno uporabo izdelkov, ki so predmet prodaje, nastale zaradi višje sile ali drugih naključnih dogodkov, za katere ZAMEL, s.p.o. ne odgovarja. Je vnaprejšnja (ZAMEL, s.p.o. se ne odloči pravih) in neplačljiva (v primeru, da so). V zveze s tem je garancija KUPČEVO spolno na prodajnem mestu ali v podjetju ZAMEL, s.p.o., in sicer pravi, da jo pogojuje 4. Pogoje ZAMEL, s.p.o. se zavzame, da reklamacije obravnava v skladu z vsebujočimi pravnimi predpisi. 5. Pogoje ZAMEL, s.p.o. si pridržuje pravico za izdajo, na katerega se je urejala reklamacija, ro. zamenjava blaga za blago brez popravila ali povračilo denarja. 6. Garancija ne izključuje, ne omejuje niti ne razveljavlja pravic KUPČA, izhajajočih iz neskladnosti blaga s pogodbo.

RO.1 ZAMEL, s.p.o. nastane ogle garanje da 24 letn perutu bade produse izdelav. 2. Ni su oporse cene grananja ZAMEL, s.p.o. a) detektorne meandral cene ali vrti 3) detektorji kar su nastali zaradi ali utoni eudaktorov su alye evromente ali destnulu, da cene ZAMEL, s.p.o. su este produse 4) su este destnulu 5) su este destnulu 6) su este destnulu 7) su este destnulu 8) su este destnulu 9) su este destnulu 10) su este destnulu 11) su este destnulu 12) su este destnulu 13) su este destnulu 14) su este destnulu 15) su este destnulu 16) su este destnulu 17) su este destnulu 18) su este destnulu 19) su este destnulu 20) su este destnulu 21) su este destnulu 22) su este destnulu 23) su este destnulu 24) su este destnulu 25) su este destnulu 26) su este destnulu 27) su este destnulu 28) su este destnulu 29) su este destnulu 30) su este destnulu 31) su este destnulu 32) su este destnulu 33) su este destnulu 34) su este destnulu 35) su este destnulu 36) su este destnulu 37) su este destnulu 38) su este destnulu 39) su este destnulu 40) su este destnulu 41) su este destnulu 42) su este destnulu 43) su este destnulu 44) su este destnulu 45) su este destnulu 46) su este destnulu 47) su este destnulu 48) su este destnulu 49) su este destnulu 50) su este destnulu 51) su este destnulu 52) su este destnulu 53) su este destnulu 54) su este destnulu 55) su este destnulu 56) su este destnulu 57) su este destnulu 58) su este destnulu 59) su este destnulu 60) su este destnulu 61) su este destnulu 62) su este destnulu 63) su este destnulu 64) su este destnulu 65) su este destnulu 66) su este destnulu 67) su este destnulu 68) su este destnulu 69) su este destnulu 70) su este destnulu 71) su este destnulu 72) su este destnulu 73) su este destnulu 74) su este destnulu 75) su este destnulu 76) su este destnulu 77) su este destnulu 78) su este destnulu 79) su este destnulu 80) su este destnulu 81) su este destnulu 82) su este destnulu 83) su este destnulu 84) su este destnulu 85) su este destnulu 86) su este destnulu 87) su este destnulu 88) su este destnulu 89) su este destnulu 90) su este destnulu 91) su este destnulu 92) su este destnulu 93) su este destnulu 94) su este destnulu 95) su este destnulu 96) su este destnulu 97) su este destnulu 98) su este destnulu 99) su este destnulu 100) su este destnulu 101) su este destnulu 102) su este destnulu 103) su este destnulu 104) su este destnulu 105) su este destnulu 106) su este destnulu 107) su este destnulu 108) su este destnulu 109) su este destnulu 110) su este destnulu 111) su este destnulu 112) su este destnulu 113) su este destnulu 114) su este destnulu 115) su este destnulu 116) su este destnulu 117) su este destnulu 118) su este destnulu 119) su este destnulu 120) su este destnulu 121) su este destnulu 122) su este destnulu 123) su este destnulu 124) su este destnulu 125) su este destnulu 126) su este destnulu 127) su este destnulu 128) su este destnulu 129) su este destnulu 130) su este destnulu 131) su este destnulu 132) su este destnulu 133) su este destnulu 134) su este destnulu 135) su este destnulu 136) su este destnulu 137) su este destnulu 138) su este destnulu 139) su este destnulu 140) su este destnulu 141) su este destnulu 142) su este destnulu 143) su este destnulu 144) su este destnulu 145) su este destnulu 146) su este destnulu 147) su este destnulu 148) su este destnulu 149) su este destnulu 150) su este destnulu 151) su este destnulu 152) su este destnulu 153) su este destnulu 154) su este destnulu 155) su este destnulu 156) su este destnulu 157) su este destnulu 158) su este destnulu 159) su este destnulu 160) su este destnulu 161) su este destnulu 162) su este destnulu 163) su este destnulu 164) su este destnulu 165) su este destnulu 166) su este destnulu 167) su este destnulu 168) su este destnulu 169) su este destnulu 170) su este destnulu 171) su este destnulu 172) su este destnulu 173) su este destnulu 174) su este destnulu 175) su este destnulu 176) su este destnulu 177) su este destnulu 178) su este destnulu 179) su este destnulu 180) su este destnulu 181) su este destnulu 182) su este destnulu 183) su este destnulu 184) su este destnulu 185) su este destnulu 186) su este destnulu 187) su este destnulu 188) su este destnulu 189) su este destnulu 190) su este destnulu 191) su este destnulu 192) su este destnulu 193) su este destnulu 194) su este destnulu 195) su este destnulu 196) su este destnulu 197) su este destnulu 198) su este destnulu 199) su este destnulu 200) su este destnulu 201) su este destnulu 202) su este destnulu 203) su este destnulu 204) su este destnulu 205) su este destnulu 206) su este destnulu 207) su este destnulu 208) su este destnulu 209) su este destnulu 210) su este destnulu 211) su este destnulu 212) su este destnulu 213) su este destnulu 214) su este destnulu 215) su este destnulu 216) su este destnulu 217) su este destnulu 218) su este destnulu 219) su este destnulu 220) su este destnulu 221) su este destnulu 222) su este destnulu 223) su este destnulu 224) su este destnulu 225) su este destnulu 226) su este destnulu 227) su este destnulu 228) su este destnulu 229) su este destnulu 230) su este destnulu 231) su este destnulu 232) su este destnulu 233) su este destnulu 234) su este destnulu 235) su este destnulu 236) su este destnulu 237) su este destnulu 238) su este destnulu 239) su este destnulu 240) su este destnulu 241) su este destnulu 242) su este destnulu 243) su este destnulu 244) su este destnulu 245) su este destnulu 246) su este destnulu 247) su este destnulu 248) su este destnulu 249) su este destnulu 250) su este destnulu 251) su este destnulu 252) su este destnulu 253) su este destnulu 254) su este destnulu 255) su este destnulu 256) su este destnulu 257) su este destnulu 258) su este destnulu 259) su este destnulu 260) su este destnulu 261) su este destnulu 262) su este destnulu 263) su este destnulu 264) su este destnulu 265) su este destnulu 266) su este destnulu 267) su este destnulu 268) su este destnulu 269) su este destnulu 270) su este destnulu 271) su este destnulu 272) su este destnulu 273) su este destnulu 274) su este destnulu 275) su este destnulu 276) su este destnulu 277) su este destnulu 278) su este destnulu 279) su este destnulu 280) su este destnulu 281) su este destnulu 282) su este destnulu 283) su este destnulu 284) su este destnulu 285) su este destnulu 286) su este destnulu 287) su este destnulu 288) su este destnulu 289) su este destnulu 290) su este destnulu 291) su este destnulu 292) su este destnulu 293) su este destnulu 294) su este destnulu 295) su este destnulu 296) su este destnulu 297) su este destnulu 298) su este destnulu 299) su este destnulu 300) su este destnulu 301) su este destnulu 302) su este destnulu 303) su este destnulu 304) su este destnulu 305) su este destnulu 306) su este destnulu 307) su este destnulu 308) su este destnulu 309) su este destnulu 310) su este destnulu 311) su este destnulu 312) su este destnulu 313) su este destnulu 314) su este destnulu 315) su este destnulu 316) su este destnulu 317) su este destnulu 318) su este destnulu 319) su este destnulu 320) su este destnulu 321) su este destnulu 322) su este destnulu 323) su este destnulu 324) su este destnulu 325) su este destnulu 326) su este destnulu 327) su este destnulu 328) su este destnulu 329) su este destnulu 330) su este destnulu 331) su este destnulu 332) su este destnulu 333) su este destnulu 334) su este destnulu 335) su este destnulu 336) su este destnulu 337) su este destnulu 338) su este destnulu 339) su este destnulu 340) su este destnulu 341) su este destnulu 342) su este destnulu 343) su este destnulu 344) su este destnulu 345) su este destnulu 346) su este destnulu 347) su este destnulu 348) su este destnulu 349) su este destnulu 350) su este destnulu 351) su este destnulu 352) su este destnulu 353) su este destnulu 354) su este destnulu 355) su este destnulu 356) su este destnulu 357) su este destnulu 358) su este destnulu 359) su este destnulu 360) su este destnulu 361) su este destnulu 362) su este destnulu 363) su este destnulu 364) su este destnulu 365) su este destnulu 366) su este destnulu 367) su este destn

[illegible]

заметки ZAMEL 32.0.0. не могут иметь следующие значения: а) записываемые элементы (таблицы, с которыми соотносительно вводится в момент на прокатах) (та же таблица). З. Следующие значения на рекламации, обжалуют от парачитки, КУПЕРИИИ следва да из събщи писмено в место на погупа или вие фирма ZAMEL 32.0.0.0. ZAMEL 32.0.0.0. задължава да разгледа рекламацията съгласно деловодна разпоредба на полното право. 5. Изобщо не могат да формират на рекламацията (при подмяна на стока с нова неопоредана, обжалват от резултата на транспортни средства) се предоставя на фирмата ZAMEL 32.0.0. 6. Парачитка на изключена, не отменява нито отменяване временно правата на КУПЕРИИИ, възмездно право несоответствие на стока с договором.

RU 1. Компания ZAMEL 32.0.0. предоставяет документацию по поводу ремонта. 2. Гарантийные обязательства по ZAMEL 32.0.0. не распространяются на следующие случаи: а) повреждение механизмов, повлекшее необходимость замены деталей; б) повреждение неисправностей, вызванных

неправильной установки или работы с изделием компании ZAMEL sp. z o.o. из-за неисправностей, вызванных изменениями, внесенными потребителем. Компания ПОПУТАТЕРИИ или третьими сторонами в соответствии с инструкцией (или таской) модели оборудования, необходимым для корректной работы таи изделия, (1) описание неисправностей, вызванных форс- мажорными обстоятельствами либо в результате иных случаев, не зависящих от компании ZAMEL sp. z o.o. (2) источниками питания (батарей), имеющихся в составе оборудования в момент его продажи (если таковые имеются). 3. Все претензии относительно выполнения гарантийных обязательств предоставляются ПОПУТАТЕРИИ по адресу: zamel@poputarii.ru или по телефону: +7 (495) 707-00-00. 4. Претензии относительно выполнения обязательств по гарантии принимаются только в письменной форме не позднее шести месяцев со дня обнаружения неисправности. 5. Рассмотрение претензий производится компанией ZAMEL sp. z o.o. в соответствии с существующими правилами. 6. Компания ZAMEL sp. z o.o. оставляет за собой право выбора способа компенсации, будь то замена изделия, ремонт или денежная выплата. 6. Гарантия не исключает, но не ограничивает права ПОПУТАТЕРИИ на выполнение и корректировку товара до конца.

[illegible][illegible][illegible][illegible]

- GB** 16 MELODIES ELECTRONIC CHIME DNU-912/N. Electronic chime is designed for using in rooms with 8+230V AC bell supply systems. Loudness: 84 dB. Sound: next of 16 melodies.
- D** KLINGEL MIT 16 MELODIEN DNU-912/N. Die elektronische Klingel ist für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen, die mit einer Klingelinstallation mit einer Spannung von 8+230V AC ausgestattet sind. Lautstärke: 84 dB. Klang: die nächste von 16 Melodien.
- E** TIMBRE 16 MELODÍAS DNU-912/N. Timbre electrónico está destinado al uso en los interiores con la instalación de timbre de tensión 8+230V AC. Volumen: 84 dB. Sonido: la siguiente melodía entre las 16.
- P** CAMPAINHA DE 16 MELODIAS DNU-912/N. Campainha electrónica está destinado para ser utilizado em compartimentos equipados com uma instalação para a campainha com uma tensão de 8+230V AC. Volume: 84 dB. Som: 16 melodias seguintes.
- FR** SONNERIE 16 MÉLODIES DNU-912/N. Sonnette électronique est destiné à l'utilisation dans les intérieurs équipés d'une installation de la sonnerie de la tension de 8+230V AC. Force sonore: 84 dB. Son: une de 16 mélodies.
- H** 16 DALLAMÚ CSENGŐ DNU-912/N. Elektronikus csengő csak a 8+230V AC áramellátással működhet. Hangosság 84 dB. Hang: 16 dallam.
- CZ** ZVONEK 16 MELODIÍ DNU-912/N. Elektronický zvonek je určen k použití v místnostech vybavených zvonkovou instalací s napětím 8+230V AC. Hladina zvuku: 84 dB. Zvuk: další z 16 melodií.
- SK** ZVONČEK 16 MELÓDIÍ DNU-912/N. Elektronický zvonček je určený na použitie v miestnostiach vybavených zvončekovou inštaláciou s napätím 8+230V AC. Hladina zvuku: 84 dB. Zvuk: ďalšia z 16 melódií.
- LT** 16 MELODIJŲ SKAMBUTIS DNU-912/N. Elektroninis skambutis yra skirtas naudoti patalpose, kuriose skambučio instaliacija yra su 8+230V AC įtampa. Garsas: viena iš 16 melodijų.
- LV** ZVANS 16 MELODIJAS DNU-912/N. Elektroniskais zvans ir domāts īmantošanai telpās, kurās ir uzstādīta zvana instalācija ar spriegumu 8+230V AC. Skajums: 84 dB. Skapa: kārtēja no 16 melodijām.
- EST** UKSEKELL 16 MELOODIAGA DNU-912/N. Elektrooniline uksekell on mõeldud kasutama seespool ruume, varustatud kellainstallatsiooniga, pingega 8+230V AC. Hääle tugevus: 84 dB. Heli: järgmine koosneb 16 meloodiast.
- SLO** ZVONEC S 16 MELODIJAMI DNU-912/N. Elektronski zvonec je namenjen za uporabo v prostorih, ki so opremljeni z napeljavo za zvonec z napetostjo 8+230V AC. Glasnost: 84 dB. Zvok: naslednja od 16 melodiij.
- RO** SONERIE CU 16 MELODII DNU-912/N. Sonerie electronică este prevăzută pentru a fi folosită în încăperi echipate cu instalația pentru sonerie cu o tensiune de 8+230V AC. Intensitatea sunetului: 84 dB. Sunetul: următoarea dintre cele 16 melodii.
- BG** ЗВЪНЕЦ С 16 МЕЛОДИИ DNU-912/N. Електронен звънец е предназначен за използване в помещения, снабдени със звънчева инсталация с напрежение 8+230V AC. Сила на звука: 84 dB. Звук: поредната от 16 мелодии.
- RUS** ЗВОНOK HA 16 МЕЛОДИЙ DNU-912/N. Электронный звонок предназначен для использования в помещениях, оборудованных установкой звонка с напряжением 8+230V AC. Громкость: 84 dB. Звучание: очередная из 16 мелодий
- UA** ДЗВІНОК 16 МЕЛОДІЙ DNU-912/N. Електронічний дзвінок призначений для вживання в приміщеннях обладнаних дзвінковою інсталяцією зі напругою 8+230V AC. Гучність: 84 dB. Звук: чергова із 16 мелодій.
- GR** ΚΟΥΔΟΥΝΙ 16 ΜΕΛΩΔΙΩΝ DNU-912/N. Ηλεκτρονικό κουδούνι προορίζεται για χρήση σε χώρους εξοπλισμένους με εγκατάσταση κουδουνιού με τάση 8+230V AC. Ένταση ήχου: 84 dB. Ήχος: επόμενη από 16 μελωδίες.
- AR**

جرس بطارية 16 لحن
جرس الكتروني ذو ثلاث نبرات ناقوس ذو ثيرتين يستعمل جرس ميكانيكي كهربائي
في غرف يوجد فيها تركيب جرس بطاقة 8+230 وات الصوت: ثلاث نبرات تبدلilan درجة الصوت: 84 dB

(8+230)V~/(1,6mA ÷ 1,1VA); IP 20

EN 60335-1
Weight: 0,25 kg

Registered design
© Zamel

The Declaration of Conformity is on our Website www.zamelcet.com

